



Teleskop ·

NightExplorer 80/400

DE Bedienungsanleitung

DE Besuchen Sie unsere Website über den folgenden QR Code oder Weblink um weitere Informationen zu diesem Produkt oder die verfügbaren Übersetzungen dieser Anleitung zu finden.

EN Visit our website via the following QR Code or web link to find further information on this product or the available translations of these instructions.

FR Si vous souhaitez obtenir plus d'informations concernant ce produit ou rechercher ce mode d'emploi en d'autres langues, rendez-vous sur notre site Internet en utilisant le code QR ou le lien correspondant.

NL Bezoek onze internetpagina via de volgende QR-code of weblink, voor meer informatie over dit product of de beschikbare vertalingen van deze gebruiksaanwijzing.

ES ¿Desearía recibir unas instrucciones de uso completas sobre este producto en un idioma determinado? Entonces visite nuestra página web utilizando el siguiente enlace (código QR) para ver las versiones disponibles.

IT Desidera ricevere informazioni esaustive su questo prodotto in una lingua specifica? Venga a visitare il nostro sito Web al seguente link (codice QR Code) per conoscere le versioni disponibili.



www.bresser.de/download/9621800



GARANTIE · WARRANTY · GARANTÍA · GARANZIA



www.bresser.de/warranty_terms

Inhaltsverzeichnis

1	Impressum	4
2	Gültigkeitshinweis	4
3	Zu dieser Anleitung	4
4	Verwendungszweck	4
5	Allgemeine Sicherheitshinweise	5
6	Teileübersicht & Lieferumfang	6
7	Standortwahl	7
8	Stativ aufstellen	7
9	Stativkopf bewegen	7
10	Optiktubus auf Stativ montieren	8
11	Zubehörteile anbringen	8
12	Verwendung von Okularen	9
13	Verwendung des Zenitspiegels	9
14	Smartphone-Halterung anbringen	9
15	Vor der Beobachtung	10
16	Beobachtung	10
17	Fehlerbeseitigung	10
18	Reinigung und Wartung	11
19	Entsorgung	11
20	Garantie	11

1 Impressum

Bresser GmbH
Gutenbergstr. 2
46414 Rhede
Germany

<http://www.bresser.de>

Für etwaige Gewährleistungsansprüche oder Serviceanfragen verweisen wir auf die Informationen zu „Garantie“ und „Service“ in dieser Dokumentation. Wir bitten um Verständnis, dass direkt an die Hersteller-Anschrift gerichtete Anfragen oder Einsendungen nicht bearbeitet werden können.

Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.

© 2021 Bresser GmbH

Alle Rechte vorbehalten.

Die Reproduktion dieser Dokumentation – auch auszugsweise – in irgendeiner Form (z.B. Fotokopie, Druck, etc.) sowie die Verwendung und Verbreitung mittels elektronischer Systeme (z.B. Bilddatei, Website, etc.) ohne eine vorherige schriftliche Genehmigung des Herstellers ist nicht gestattet.

Die in dieser Dokumentation verwendeten Bezeichnungen und Markennamen der jeweiligen Firmen sind im Allgemeinen in Deutschland, der Europäischen Union und/oder weiteren Ländern waren-, marken- und/oder patentrechtlich geschützt.

2 Gültigkeitshinweis

Diese Dokumentation ist gültig für die Produkte mit den nachfolgend aufgeführten Artikelnummern:
9621800

Anleitungsversion: 0321

Bezeichnung dieser Anleitung:

Manual_9621800_NightExplorer-80-400_de_BRESSER_v032021a

Informationen bei Serviceanfragen stets angeben.

3 Zu dieser Anleitung



HINWEIS

Diese Bedienungsanleitung ist als Teil des Gerätes zu betrachten!

Lesen Sie vor der Benutzung des Geräts aufmerksam die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für die erneute Verwendung zu einem späteren Zeitpunkt auf. Bei Verkauf oder Weitergabe des Gerätes ist die Bedienungsanleitung an jeden nachfolgenden Besitzer/Benutzer des Produkts weiterzugeben.

4 Verwendungszweck

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Dieses Gerät dient ausschließlich der privaten Nutzung.
- Es wurde entwickelt zur vergrößerten Darstellung von Naturbeobachtungen.

5 Allgemeine Sicherheitshinweise



! GEFAHR

Erblindungsgefahr!

Schauen Sie mit diesem Gerät niemals direkt in die Sonne oder in die Nähe der Sonne. Es besteht ERBLINDUNGSGEFAHR!



! GEFAHR

Erstickenungsgefahr!

Bei unsachgemäßer Verwendung dieses Produkts besteht Erstickenungsgefahr, insbesondere für Kinder. Beachten Sie deshalb unbedingt die nachfolgenden Sicherheitsinformationen.

- Verpackungsmaterialien (Plastiktüten, Gummibänder, etc.) von Kindern fernhalten! Es besteht Erstickenungsgefahr!
 - Dieses Produkt beinhaltet Kleinteile, die von Kindern verschluckt werden können! Es besteht Erstickenungsgefahr!
-



! VORSICHT

Brandgefahr!

Bei unsachgemäßer Verwendung dieses Produkts besteht Brandgefahr. Beachten Sie unbedingt die nachfolgenden Sicherheitsinformationen, um die Entstehung von Bränden zu vermeiden.

- Setzen Sie das Gerät – speziell die Linsen – keiner direkten Sonneneinstrahlung aus! Durch die Lichtbündelung könnten Brände verursacht werden.
-



HINWEIS

Gefahr von Sachschäden!

Bei unsachgemäßer Handhabung können das Gerät und/oder die Zubehörteile beschädigt werden. Verwenden Sie das Gerät deshalb nur entsprechend den nachfolgenden Sicherheitsinformationen.

- Bauen Sie das Gerät nicht auseinander! Wenden Sie sich im Falle eines Defekts an das für Ihr Land zuständige Service-Center (siehe Kapitel „Service“).
 - Setzen Sie das Gerät keinen Erschütterungen aus.
 - Bauteile nicht über einen längeren Zeitraum direkter Sonneneinstrahlung aussetzen. Durch übermäßige Sonneneinwirkung kann das Material Schaden nehmen.
 - Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen aus und schützen Sie es vor Wasser und hoher Luftfeuchtigkeit.
-



HINWEIS

Schutz der Privatsphäre

Achten Sie die Privatsphäre Ihrer Mitmenschen – schauen Sie mit diesem Gerät zum Beispiel nicht in Wohnungen!

6 Teileübersicht & Lieferumfang

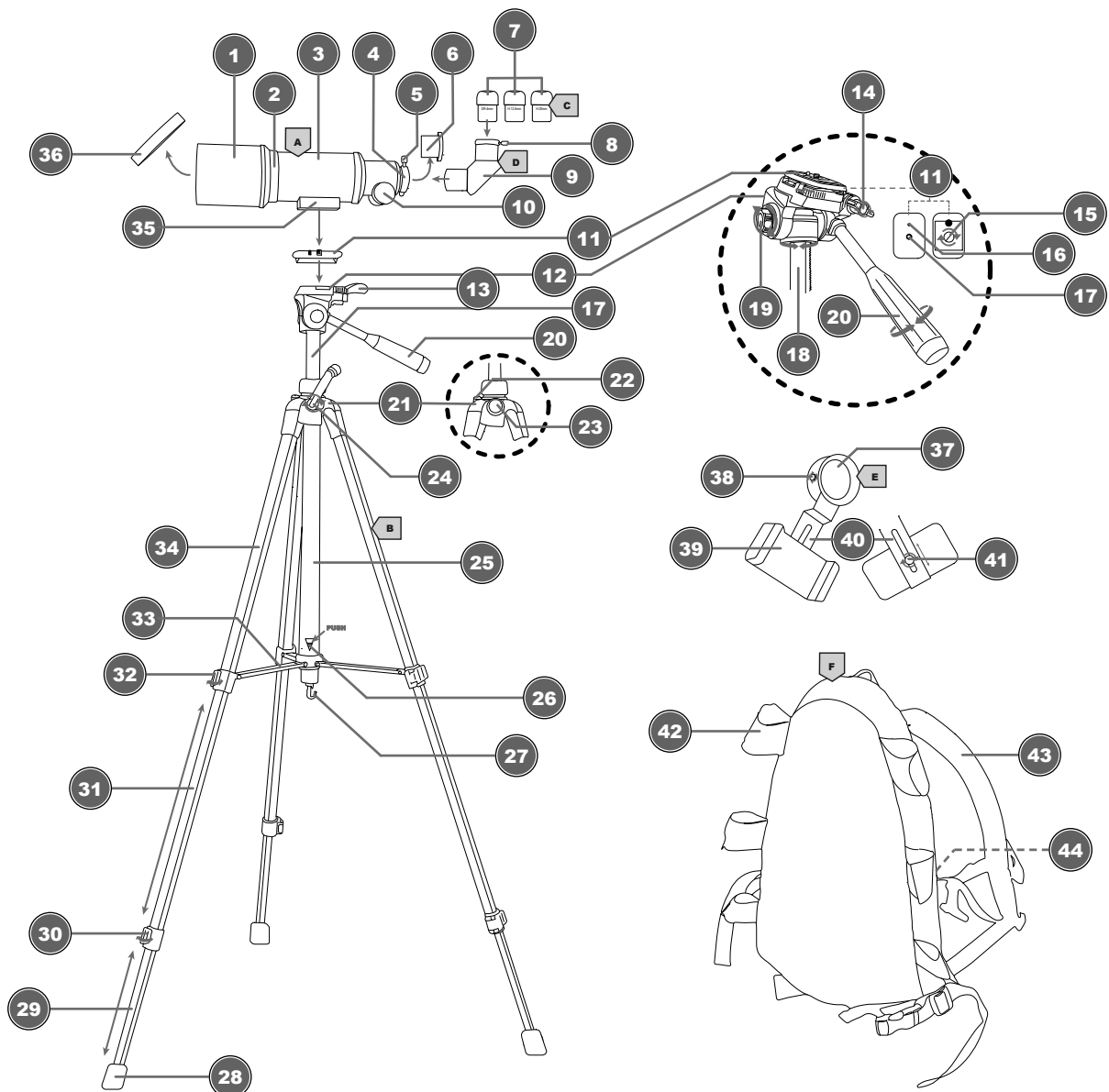


Abb. 1: Alle Teile des Teleskops

1 Tauschutzkappe	2 Objektivlinse (innen)
3 Optiktubus	4 Okularaufnahme
5 Fixierschraube (Okularaufnahme)	6 Staubschutzkappe (Okularaufnahme)
7 Okulare	8 Fixierschraube (Zenitspiegel)
9 Zenitspiegel	10 Fokusrad
11 Stativkopfplatte	12 Stativkopf mit Neigevorrichtung
13 Arretierungshebel (Stativkopfplatte)	14 Fixierschraube (Stativkopfneigung 90°)
15 Fixierschraube (Stativkopfplatte)	16 Fixierungszapfen
17 Gewindeschraube (Stativkopfplatte)	18 Höhenverstellbare Stativstange
19 Fixierschraube (horizontale Verstellung)	20 Handführung (vertikale Verstellung)
21 Stativkopf	22 Dosenlibelle
23 Fixierschraube (Höhenverstellung)	24 Kurbel (Höhenverstellung)
25 Stativ-Mittelstange	26 Druckknopf
27 Haken	28 Stativfuß

29 Stativbein-Unterteil	30 Unterer Feststellclip
31 Stativbein-Mittelteil	32 Oberer Feststellclip
33 Stativkreuz	34 Stativbein-Oberteil
35 Montagebasis	36 Staubschutzkappe (Objektiv)
37 Montagering	38 Fixierschraube (Montagering)
39 Halterung	40 Führungsschiene
41 Fixierschraube (Halterung)	42 Klettverschlüsse
43 Tragegurt	44 Reißverschluss (Rücken)

Lieferumfang:

Optik-Tubus (A), Stativ (B), 3 Okulare: SR-4mm, H-12.5mm, H-20mm (C), Zenitspiegel (D), Smartphone-Halterung (E), Rucksack (F), Bedienungsanleitung

7 Standortwahl

Einen dunklen Standort wählen, um eine Beeinträchtigung der Dunkeladaption durch Lichter zu vermeiden. Der Untergrund muss eben und stabil sein.

Nicht aus geschlossenen Räumen heraus beobachten. Teleskop und Zubehör ca. 30 Minuten vor Beobachtungsbeginn an den gewünschten Standort stellen, damit ein Temperatúrausgleich gewährleistet ist.

8 Stativ aufstellen

1. Den Druckknopf an der Stativ-Mittelstange drücken und gleichzeitig die Stativbeine langsam nach außen ziehen bis das Stativkreuz vollständig ausgefahren ist.
2. Die oberen Feststellclips nacheinander öffnen und die Stativbein-Mittelteile vollständig ausziehen.
3. Die unteren Feststellclips nacheinander öffnen und die Stativbein-Unterteile auf die gewünschte Höhe ausziehen.
4. Darauf achten, dass sich die Luftblase der Dosenlibelle mittig im Kreis befindet, um einen waagerechten Stand zu gewährleisten. Gegebenenfalls die Stativbein-Unterteile nachjustieren.
5. Die Feststellclips schließen.
6. Fixierschraube für die Höhenverstellung lösen.
7. Stativkopf mittels Kurbel auf die gewünschte Höhe ausfahren.
8. Fixierschraube für die Höhenverstellung handfest anziehen.

9 Stativkopf bewegen



HINWEIS

Arretierungsschrauben/-ringe nur handfest anziehen

Arretierungsschrauben und -ringe nur handfest anziehen. Durch zu festes Anziehen können Schrauben, Ringe und Gewindefassungen brechen!

1. Fixierschraube für die horizontale Bewegung lösen, um den Stativkopf nach rechts oder links zu bewegen.
2. Fixierschraube handfest anziehen, um den Kopf in der gegenwärtigen horizontalen Position festzusetzen.
3. Führungsriff entgegen dem Uhrzeigersinn drehen, um die Fixierung für die vertikale Bewegung zu lösen und den Stativkopf nach oben oder unten zu kippen.

4. Führungsgriff im Uhrzeigersinn drehen, um den Kopf in der gegenwärtigen vertikalen Position festzusetzen.
5. Für eine um 90° gedrehte Beobachtungsposition der aufgesetzten Optik die Fixierschraube für die Stativkopfneigeplatte lösen.
6. Neigeplatte nach rechts umklappen und Fixierschraube handfest anziehen, um die Neigeplatte in dieser Position festzusetzen.

10 Optiktubus auf Stativ montieren



HINWEIS

Optik während der Montage sichern

Optik während der Montage stets mit einer Hand sichern! Ein Herabfallen desselben führt zu irreparablen Schäden am Gerät.

1. Arretierungshebel am Stativkopf in Position FREE drücken und gleichzeitig die Stativkopfplatte aus der Halterung entnehmen.
2. Gewindeschraube der Stativkopfplatte in das Gewinde der Montagebasis des Optik-Tubus eindrehen, um die Stativkopfplatte am Optik-Tubus zu befestigen. Darauf achten, dass der Fixierungszapfen in die entsprechende Bohrung greift.
3. Den Arretierungshebel am Stativkopf in die Position FREE drücken und den Optik-Tubus mit der montierten Stativkopfplatte in die Halterung einsetzen. Darauf achten, dass die Objektivlinse in die entgegengesetzte Richtung zum Führungsgriff zeigt.
4. Arretierungshebel in Position LOCK drücken.

11 Zubehörteile anbringen

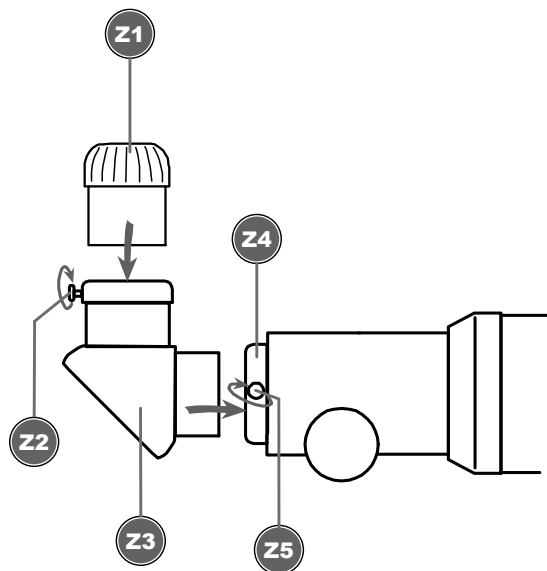


Abb. 2: Zubehör am Optik-Tubus anbringen

Z1 Okular	Z2 Fixierschraube (Zenitspiegel)
Z3 Zenitspiegel	Z4 Okularaufnahme
Z5 Fixierschraube (Okularaufnahme)	

1. Klemmschraube lösen.

2. Gewünschtes Zubehörteil in die Okularaufnahme einsetzen.
3. Klemmschraube handfest anziehen, so dass Zubehörteil sicher fixiert ist.

12 Verwendung von Okularen

Die Vergrößerung hängt von der Brennweite des Teleskops und des Okulars ab. Durch Auswechseln der Okulare kann die Vergrößerung variiert werden.

Formel zur Berechnung der Vergrößerung:

Brennweite Teleskop : Brennweite Okular = Vergrößerung

Beispielrechnung:

400 mm : 20 mm = 20x

Bei diesem Teleskop sind drei Okulare im Lieferumfang enthalten. Die Beobachtung stets mit einem Okular mit hoher Brennweite (= niedrige Vergrößerung) beginnen.

13 Verwendung des Zenitspiegels

Der Zenitspiegel wird vor dem Okular in die Okularaufnahme eingesetzt. So ist ein bequemerer Einblick möglich. Er bewirkt eine Bildumkehrung zu einem aufrechten aber seitenverkehrten Bild.

14 Smartphone-Halterung anbringen

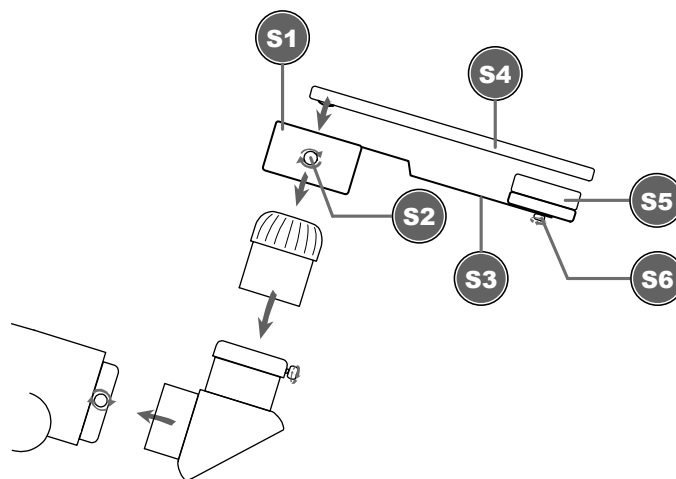


Abb. 3: Montage der Smartphone-Halterung

S1 Montagerring	S2 Fixierschraube (Montagerring)
S3 Führungsschiene	S4 Smartphone*
S5 Klemmbolzen	S6 Fixierschraube (Führungsschiene)

VORSICHT! Stellen Sie beim Einsetzen und der späteren Verwendung der Smartphone-Halterung stets sicher, dass das eingesetzte Smartphone* rutsch- und sturzsicher in der Halterung befestigt ist! Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden am Smartphone, die auf eine unsachgemäße bzw. falsche Handhabung zurückzuführen ist!

1. Ein Okular in den Zenitspiegel am Teleskop einsetzen und darin fixieren.
2. Die Smartphone-Halterung mit dem Montagerring (S1) über das eingesetzte Okular stülpen und mit der Fixierschraube (S2) daran festschrauben.
3. Die Klemmbolzen (S5) der Halterung auseinanderdrücken und das Smartphone* zwischen diesen festklemmen. Die Smartphone-Linse genau mittig über dem Okular positionieren, so dass das Bild genau mittig auf dem Display zu sehen ist. Ggf. mittels Zoomfunktion das Bild formatfüllend auf dem Display einstellen.

4. Die Kamera-App* auf dem Smartphone* starten. In der Kamera-App* wird durch das Okular aufgenommene Bild wiedergegeben.
5. Ggf. die Position des Smartphones* korrigieren bis der gewünschte Bildausschnitt angezeigt wird. Dazu die Fixierschraube (S6) an der Unterseite der Halterung lösen und das Smartphone in der Halterung auf der Schiene auf- oder abwärts bewegen.
6. Mittels Auslöse-Knopf der Kamera-App die Aufnahme vom Beobachtungsobjekt erstellen.

HINWEIS! Um ein möglichst wackelfreies Bild erzeugen zu können, empfiehlt sich die Verwendung einer Fernbedienung* (z.B. per Bluetooth) für den Auslöse-Vorgang.

*nicht im Lieferumfang enthalten

15 Vor der Beobachtung

Zum Schutz vor Staub und Schmutz sind Tubusöffnung und Okularstutzen mit Schutzkappen verschlossen. Schutzkappen vor der Beobachtung entfernen. Für die Lagerung die Kappen wieder aufsetzen.

16 Beobachtung



⚠ GEFAHR

Erblindungsgefahr!

Schauen Sie mit diesem Gerät niemals direkt in die Sonne oder in die Nähe der Sonne. Es besteht ERBLINDUNGSGEFAHR!

1. Teleskop grob auf das gewünschte Objekt (z.B. den Mond) ausrichten und durch das Okular blicken.
2. Durch horizontale und vertikale Verstellung des Teleskops das Objekt mittig ins Blickfeld holen.
3. Das Objekt wird durch das Okular vergrößert dargestellt.
4. Falls erforderlich, die Bildschärfe am Fokusrad einstellen.
5. Durch den Wechsel von einem Okular mit hoher Brennweite zu einem Okular mit niedriger Brennweite kann die Vergrößerung gesteigert werden.

17 Fehlerbeseitigung

Problem/Fehler	Mögliche Lösung
Kein Bild	Schutzkappen entfernen; Okular mit geringerer Vergrößerung wählen
Unscharfes Bild	Bildschärfe mittels Fokusrad einstellen
Keine Scharfeinstellung möglich	Temperatenausgleich abwarten
Schlechtes Bild	Nicht durch Glasscheiben beobachten
„Schiefes“ Bild trotz Zenitspiegel	Okularstutzen des Zenitspiegels senkrecht ausrichten

18 Reinigung und Wartung



HINWEIS

Objektiv niemals aus der Fassung nehmen und Einstellschrauben nicht verändern!

Ein korrekter Wiedereinbau ohne Fachkenntnisse ist nicht möglich. Eine erhebliche Verminderung der optischen Leistungsfähigkeit ist die Folge. In diesem Fall erlischt der Garantieanspruch!



HINWEIS

Keine aggressiven Reinigungsmittel verwenden!

Verwenden Sie für die Reinigung der optischen Flächen keine fotografischen Linsenreiniger sowie keine duftimprägnierten, gefärbten oder mit Lotion getränkten Tücher. Durch die Verwendung kann die Optik dauerhaft Schaden nehmen!

- Gerät vor Staub und Feuchtigkeit schützen.
- Fingerabdrücke und ähnliche Verunreinigungen der optischen Flächen vermeiden.
- Vor der Verwendung muss die Restfeuchtigkeit vollständig abgebaut sein.
- Die Optik nicht zu häufig reinigen! Ein wenig Staub auf der Linsenvorderseite oder Spiegeloberfläche bewirkt keine nennenswerte Verringerung der Abbildungsqualität. Dies ist kein Anlass für eine Reinigung.
- Falls erforderlich, Staub auf Linsenvorderseite oder Spiegeloberfläche mit einem Kamelhaarpinsel vorsichtig entfernen oder mit einem Blasebalg weg blasen.
- Organische Verschmutzungen (z. B. Fingerabdrücke) mit einer Reinigungsflüssigkeit entfernen (Mischverhältnis: drei Teile destilliertes Wasser, ein Teil Isopropylalkohol). Je halbem Liter Reinigungsflüssigkeit einen kleinen Tropfen eines biologisch abbaubaren Geschirrspülmittels beifügen. Weiche, weiße Gesichtspflegetücher verwenden und Oberflächen vorsichtig mit kurzen, radialen Wischbewegungen reinigen. Die Tücher möglichst häufig auswechseln.
- Bei hoher Luftfeuchtigkeit kann das verbaute Glas beschlagen und es kann zu Feuchtigkeitsbildung kommen. Dies ist kein Mangel! Lassen Sie in diesem Fall das Gerät bei Zimmertemperatur einige Zeit akklimatisieren, so dass die Restfeuchtigkeit abgebaut werden kann.
- Nachdem die Restfeuchtigkeit vollständig abgebaut ist, die Staubschutzkappen aufsetzen und das Teleskop in einem geschlossenen Behältnis* an einem trockenen und schimmelfreien Platz lagern. Es wird empfohlen, Zubehörteile in einem geschlossenen Behälter mit Trockenmittel zu lagern.
- (*abhängig vom jeweiligen Modell kann ein Koffer bereits im Lieferumfang enthalten sein)

19 Entsorgung



Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien sortenrein. Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung erhalten Sie beim kommunalen Entsorgungsdienstleister oder Umweltamt.

Beachten Sie bei der Entsorgung des Geräts die aktuellen gesetzlichen Bestimmungen! Informationen zur fachgerechten Entsorgung erhalten Sie bei den kommunalen Entsorgungsdienstleistern oder dem Umweltamt.

20 Garantie

Die reguläre Garantiezeit beträgt 5 Jahre und beginnt am Tag des Kaufs. Die vollständigen Garantiebedingungen und Serviceleistungen können Sie unter www.bresser.de/garantiebedingungen einsehen.

Service

DE AT CH BE

Bei Fragen zum Produkt und eventuellen Reklamationen nehmen Sie bitte zunächst mit dem Service-Center Kontakt auf, vorzugsweise per E-Mail.

E-Mail: service.apd@bresser.de
Telefon*: +49 28 72 80 74 310

Bresser GmbH
Kundenservice APD
Gutenbergstr. 2
46414 Rhede
Deutschland

*Lokale Rufnummer in Deutschland (Die Höhe der Gebühren je Telefonat ist abhängig vom Tarif Ihres Telefonanbieters); Anrufe aus dem Ausland sind mit höheren Kosten verbunden.

GB IE

Please contact the service centre first for any questions regarding the product or claims, preferably by e-mail.

e-mail: service@bresseruk.com
Telephone*: +44 1342 837 098

Bresser UK Ltd
Suite G3, Eden House
Enterprise Way
Edenbridge, Kent TN8 6HF
United Kingdom

*Number charged at local rates in the UK (the amount you will be charged per phone call will depend on the tariff of your phone provider); calls from abroad will involve higher costs.

FR BE

Si vous avez des questions concernant ce produit ou en cas de réclamations, veuillez prendre contact avec notre centre de services (de préférence via e-mail).

e-mail: sav@bresser.fr
Téléphone*: 00 800 6343 7000

Bresser France SARL
Service après-vente Explore Scientific
Pôle d'Activités de Nicopolis
260, rue des Romarins
83170 Brignoles
France

*Prix d'un appel local depuis la France ou Belgique

NL BE

Als u met betrekking tot het product vragen of eventuele klachten heeft kunt u contact opnemen met het service centrum (bij voorkeur per e-mail).

e-mail: info@folux.nl
Teléfono*: +31 528 23 24 76

Folux B.V.
Klantenservice Explore Scientific
Smirnofstraat 8
7903 AX Hoogeveen
Nederlands

*Het telefoonnummer wordt in het Nederland tegen lokaal tarief in rekening gebracht. Het bedrag dat u per gesprek in rekening gebracht zal worden, is afhankelijk van het tarief van uw telefoon provider; gesprekken vanuit het buitenland zullen hogere kosten met zich meebrengen.

ES PT

Si desea formular alguna pregunta sobre el producto o alguna eventual reclamación, le rogamos que se ponga en contacto con el centro de servicio técnico (de preferencia por e-mail).

e-mail: servicio.iberia@bresser.de
Teléfono*: +34 91 67972 69

Bresser Iberia SLU
Servicio al Cliente Explore Scientific
c/Valdemorillo, 1 Nave B
P.I. Venterro del cano
28925 Alcorcón Madrid
España

*Número local de España (el importe de cada llamada telefónica dependen de las tarifas de los distribuidores); Las llamadas des del extranjero están ligadas a costes suplementarios.